

De tegemoetkoming der verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de prijs per ambulante tenlastenemingsdag in een medisch-pediatriesch centrum wordt verminderd met 1,34 EUR.

Art. 2. De bedragen, vermeld in artikel 1, eerste en derde lid, zijn gekoppeld aan de spilindex 105,20 (basis 1996) van de consumptieprijzen; ze worden op 1 januari van ieder jaar aangepast aan de spilindex waaraan de sociale uitkeringen op die datum worden uitbetaald.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

L'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le prix de la journée de prise en charge ambulatoire dans un centre médico-pédiatrique est diminuée de 1,34 EUR.

Art. 2. Les montants prévus à l'article 1^{er}, alinéas 1^{er} et 3, sont liés à l'indice pivot 105,20 (base 1996) de l'indice des prix à la consommation; ils sont adaptés au 1^{er} janvier de chaque année à l'indice pivot auquel les prestations sociales sont payées à cette date.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 2261

[2002/35780]

17 MEI 2002. — Decreet houdende instemming met :

1° de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de republiek Cuba inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 19 mei 1998

2° de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Verenigde Mexicaanse Staten inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Mexico op 27 augustus 1998

3° de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de republiek El Salvador inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 12 oktober 1999 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. De overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de republiek Cuba inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 19 mei 1998, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3. De overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Verenigde Mexicaanse Staten inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Mexico op 27 augustus 1998, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 4. De overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de republiek El Salvador inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 12 oktober 1999, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 17 mei 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Abtmenareuzaken en Buitenlands Beleid,
P. VAN GREMBERGEN

—
Nota

(1) *Zitting 2001-2002.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 1051, nr. 1.

Amendement : 1051, nr. 2.

Verslag : 1051, nr. 3.

Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1051, nr. 4.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 8 mei 2002.

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2002 — 2261

[2002/35780]

17 MAI 2002. — Décret portant assentiment :

1° à l'accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement de la République de Cuba concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Bruxelles le 19 mai 1998

2° à l'accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et les Etats-Unis du Mexique concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé au Mexique le 27 août 1998

3° à l'accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement de la République d'El Salvador concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Bruxelles le 12 octobre 1999 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. L'accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement de la République de Cuba concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Bruxelles le 19 mai 1998, sortira son plein et entier effet.

Art. 3. L'accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et les Etats-Unis du Mexique concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé au Mexique le 27 août 1998, sortira son plein et entier effet.

Art. 4. L'accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement de la République d'El Salvador concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Bruxelles le 12 octobre 1999, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 mai 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Fonction publique et de la Politique extérieure,
P. VAN GREMBERGEN

—
Note

(1) *Session 2001-2002.*

Documents. — Projet de décret : 1051, n° 1.

Amendement : 1051, n° 2.

Rapport : 1051, n° 3.

Texte adopté en séance plénière : 1051, n° 4.

Annales. — Discussion et adoption : Séances du 8 mai 2002.